

E

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.10/Add.15
27 August 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
اللجنة الفرعية لمنع التمييز
وحماية الأقليات
الدورة الخامسة والأربعون
البند ٦١ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة الفرعية لمنع التمييز
وحماية الأقليات عن دورتها الخامسة والأربعين

المقرر: السيد يوان مكسيم

*
المحتويات

الفصل

الخامس عشر التمييز ضد الشعوب الأصلية

* تتضمن الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1993/L.10 إضافاتها مشروع فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومتختلف بنود جدول الأعمال ، أما القرارات والمقررات التي تعتمد عليها اللجنة الفرعية ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي تتطلب اجراء من لجنة حقوق الإنسان وغيرها من المسائل التي تم هذه اللجنة ، فتفرد في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1993/L.11 إضافاتها .

خامس عشر - التمييز ضد الشعوب الأصلية

١ - نظرت اللجنة الفرعية في البند ١٤ في جلساتها ١٦ و ٢٣ و ٣٥ المعقدة في ١٣ و ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٣ .

٢ - وكانت الوثائق التالية معروضة على اللجنة الفرعية فيما يتصل ببنظرها في هذا البند:

مشروع إعلان بشأن حقوق الشعوب الأصلية: -

ورقة عمل منقحة قدمتها الرئيسة - المقررة السيدة ايرينا دايس ، عملاً بقرار اللجنة الفرعية ٣٣/١٩٩٣ وقرار لجنة حقوق الإنسان ٣١/١٩٩٣ (E/CN.4/Sub.2/1993/26) ؛

دراسة عن حماية الملكية الثقافية والفكرية للشعوب الأصلية أعدتها السيدة ايرينا دايس المقررة الخامسة للجنة الفرعية ورئيسة - مقررة الفريق العامل المعنى بالسكان الأصليين (E/CN.4/Sub.2/1993/28) ؛

报 告 文 件 (E/CN.4/Sub.2/1993/29) ؛

بيان خطى مقدم من الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان ، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري (الفئة الثانية) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/4) ؛

بيان خطى مقدم من لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في أمريكا الوسطى ، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري (الفئة الثانية) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/6) ؛

بيان خطى مقدم من مركز الموارد القانونية للهندود ، وهو منظمة غير حكومية مدرجة على القائمة (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/13) ؛

بيان خطى مقدم من مجلس الجهات الأربع ، وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري (الفئة الثانية) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/20) ؛

بيان خطى مقدم من المنظمة الدولية للشعوب الأصلية ، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري (الفئة الثانية) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/21) .

٣ - وفي الجلسة ١٦ المعقدة في ١٣ آب/أغسطس ، ألقى السيدة ريفوبيرتا مينشو الحائززة على جائزة نوبل للسلام خطاباً أمام اللجنة الفرعية .

٤ - وفي الجلسة ٣٢ المعقودة في ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٣ ، عرضت السيدة ايريكا - ايرين دايس رئيصة ومقررة الفريق العامل المعنى بالسكان الأهليين تقرير الفريق العامل . (E/CN.4/Sub.2/1993/29)

٥ - وفي المناقشة العامة التي جرت بشأن هذا البند ، أدلّت أعضاء اللجنة الفرعية التالية أسماؤهم ببيانات^(١) : السيد الغونسو مارتينيز (١٦ و٣٣) ، السيدة شافيز (٣٣) ، السيدة دايس (١٦) ، السيد ايدي (١٦ و٣٣) ، السيد غيمه (١٦) ، السيد جوانيه (١٦) ، السيدة قسطنطيني (١٦) والسيد سابويا (٣٣) .

٦ - وأدلّت ببيانات المراقبون عن بوليفيا (٣٣) والبرازيل (٣٣) وكندا (٣٣) وكولومبيا (٣٣) .

٧ - كما استمعت اللجنة الفرعية إلى بيانات من ممثلي المنظمات غير الحكومية التالية: فرنسا الحريات: مؤسسة دانييل ميتران (٣٣) ، المجلس الهندي لأمريكا الجنوبية (٣٣) ، مركز الموارد القانونية للهنود (٣٣) ، الرابطة العالمية للسكان الأهليين (٣٣) ، الاتحاد الدولي لحماية حقوق الأقلية الإثنية والدينية واللغوية وغيرها من الأقلية (٣٣) ، الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان (٣٣) ، الاتحاد الدولي "أرض البشر" (٣٣) ، اتحاد أمريكا اللاتينية لرابطات أقارب المعتقلين المختفيين (٣٣) ، الأمانة الوطنية للخدمات القانونية للسكان الأهليين وسكن الجزر (٣٣) ، مجلس سامي التوردي (٣٣) .

٨ - وفي الجلسة ٣٣ المعقودة في ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٣ ، أدلّت السيدة دايس بملحوظاتها الختامية مشروع اعلان عالمي بشأن الشعوب الأصلية .

٩ - وفي الجلسة ٣٥ المعقودة في ٣٦ آب/أغسطس ١٩٩٣ ، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.47 المقدم من السيد الغونسو مارتينيز .

١٠ - وفي الجلسة نفسها ، قدمت السيدة دايس تعديلات على مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.54 وردت في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1993/L.47 .

١١ - وأدلى ببيانات تتصل بمشروع القرار السيد الغونسو مارتينيز ، السيدة دايس ، السيد غيمه ، السيد هيلر ، السيد ماشار والسيد يمير .

١٢ - وقد أرجأت اللجنة الفرعية النظر في مشروع القرار والتعديلات المقترحة عليه .

١٣ - وفي الجلسة نفسها ، استأنفت اللجنة الفرعية نظرها في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.47 والتعديلات المقترحة عليه .

١٤ - ونقدت السيدة دايس التعديل الثالث الوارد في الوثيقة L.54 كما يلي:

(أ) يستعاض عن كلمة "تعتمد" الواردة قبل عبارة "مشروع اعلان الامم المتحدة" بكلماتي "تنظر في" ؛

(ب) أدرجت عبارة "إن أمكن" بعد كلمة "تقدمة" ؛

(ج) أدرجت العبارة التالية في نهاية التعديل الثالث: "على أن يكون مفهوما أن يتضمن تقرير الفريق العامل عن دورته الثانية عشرة موجزا للاراء العامة التي أعرب عنها المشتركون بشأن مشروع القرار" .

١٥ - وقبل مقدم مشروع القرار التعديلات المقترحة .

١٦ - وقد اعتمد مشروع القرار ، بصيغته المعدلة ، دون تصويت .

١٧ - وللاطلاع على النص بصيغته المعتمدة ، انظر القرار ٤٦/١٩٩٣ بالفرع ألف من الفصل الثاني .

الملكية الثقافية والفكرية للشعوب الأصلية

١٨ - نظرت اللجنة الفرعية في الجلسة ٣٥ المعقودة في ٣٦ آب / أغسطس ١٩٩٣ في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1993/L.53 المقدم من السيدة ورزازي . وانضم السيد الغونسو مارتينيز بعد ذلك إلى مقدمة المشروع .

١٩ - وقد اعتمد مشروع القرار دون تصويت .

٢٠ - وللاطلاع على النص بصيغته المعتمدة ، انظر القرار ٤٤/١٩٩٣ بالفرع ألف من الفصل الثاني .

دراسة عن المعاهدات والاتفاقات وغيرها من الترتيبات البناءة بين الدول والسكان الأصليين

٢١ - نظرت اللجنة الفرعية في الجلسة نفسها في مشروع المقرر E/CN.4/Sub.2/1993/L.55 المقدم من السيد الغونسو مارتينيز ، والسيدة آتاه ، والسيد بوتكيفيت والسيدة دايس والسيد يوكوتا . وقد انضم السيد ماشار بعد ذلك إلى مقدمي المشروع .

. ٢٢ - وقد اعتمد مشروع المقرر دون تصويت .

. ٢٣ - وللإطلاع على النص ، انظر المقرر ١٠٩/١٩٩٣ بالفرع باء من الفصل الثاني .

التمييز ضد الشعوب الأهلية

٢٤ - نظرت اللجنة الفرعية في الجلسة نفسها في مشروع القرار
B/CN.4/Sub.2/1993/L.56 المقدم من السيدة دايس .

٢٥ - وأدى ببيانات تتمل بممشروع القرار السيد ألفونسو مارتينيز والسيد
تشيرنيتشنكو والسيد مابويا .

. ٢٦ - وقد اعتمد مشروع القرار دون تصويت .

. ٢٧ - وللإطلاع على النص بصيغته المعتمدة ، انظر القرار ٤٥/١٩٩٣ بالفرع ألف من
الفصل الثاني .
